

## 給家長和老師們的信(2019/2020-2)

各位親愛的家長和老師們：

時間就在忙碌中渡過，像是開學沒多久，原來上學期也快要結束了，歡樂的聖誕節將要降臨，聖誕已成為一個不分宗教，沒有界限的歡樂節日，願望聖誕節會給大家帶來喜樂與平安，讓普世歡騰共享和平！

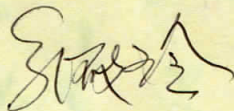
聖誕音樂會是這幾年都舉行的一個歡樂聚會，讓孩子們在台上散發光芒，特別一年級的孩子全體參與，享受齊唱同樂的氣氛，還有我們的家庭合唱團，家長老師和同學們是多麼美妙的一個團隊，看見大家的投入和努力，有什麼比和諧共融更珍貴的呢！這個學期因為停課的關係，我們取消了期考，讓大家有更多的時間一起溫習，一起評估，重要的是愉快的學習，真正的學習，不靠分數，不倚賴考試，課堂的熱烈學習氛圍，自主積極的去探究，才是最寶貴的精神，最重要的態度。

我給孩子們說了個故事：有一個著名的西裝設計師，他提醒客人在晚上掛好西裝時，一定要記得把西裝口袋裏的雜物全部拿出來，否則日子久了，西裝就會被撐得變形。我也提醒同學在晚上睡覺前，也要把心裏的雜物拿出來，就是把煩惱，憂愁、怨恨、嫉妒、壓力等捨棄，否則日子久了，我們的人格、性情也會變質、變形。

2019年將會隨著聖誕節過去，願我們都懷抱開心和諒解去迎接新的一年！

祝聖誕快樂，新年幸福！

總校長 劉筱玲博士



二零一九年十二月十六日

16<sup>th</sup> December 2019

Dear Parents and Teachers,

I have been spending time in a hurry, as though the new school year began only a short time ago. Now that the current term is drawing to a close, Christmastime is coming. Christmas has become a joyous holiday regardless of religion and cultural background. I wish everyone a Merry Christmas filled with joy and peace. May the world rejoice in the spirit of Christmas and spread peace!

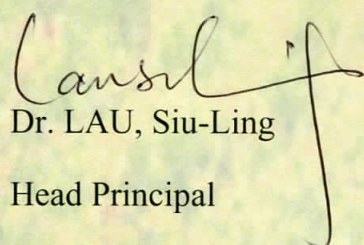
The Christmas Concert is a festive celebration that has been held over the past few years, allowing our students to shine onstage, especially the Year 1 children who all participate. Our students enjoy the atmosphere of singing together, as members of the Family Choir, which consists of parents, teachers and classmates. What a wonderful team we all are, and how lovely to see everyone's contribution. What can be more precious than our strong sense of harmony and community! Due to the unexpected suspensions of school this term, we cancelled the assessment week, so that students and teachers have more time together to review and evaluate learning. The key objective is that students are engaged in happy learning; real and meaningful learning. Rather than focusing on examinations and final grades, our emphasis is on creating a warm and engaging learning environment in the classroom. We cultivate the positive attitude of exploring independently and actively, which is the most important and valued habit of a lifelong learner.

I told the children a story during assembly: there once was a famous tailor of bespoke suits, who reminded his customers to take out all of their various personal belongings in the suit pockets before hanging the suit at night. Leaving heavy items in the pockets overnight would eventually lead to the suit becoming misshapen and deformed. I also reminded our students to take out all of their personal sundries before going to bed at night; that is, to abandon their worries, sorrows, resentments, jealousies, stresses, and so on. If these negative feelings are kept and carried, character and temperament will deteriorate and deform over time.

2020 will be ushered in soon after Christmas. May we all embrace greater happiness and understanding whilst welcoming the New Year.

Wishing you and your family a Merry Christmas and a Happy New Year!

Yours sincerely



Dr. LAU, Siu-Ling

Head Principal